



Camera di Commercio
Treviso

OPPORTUNITA' DI BUSINESS DAI FINANZIAMENTI DELLA BANCA MONDIALE

Come partecipare ai bandi di gara

Camera di Commercio – Treviso

15 novembre 2012

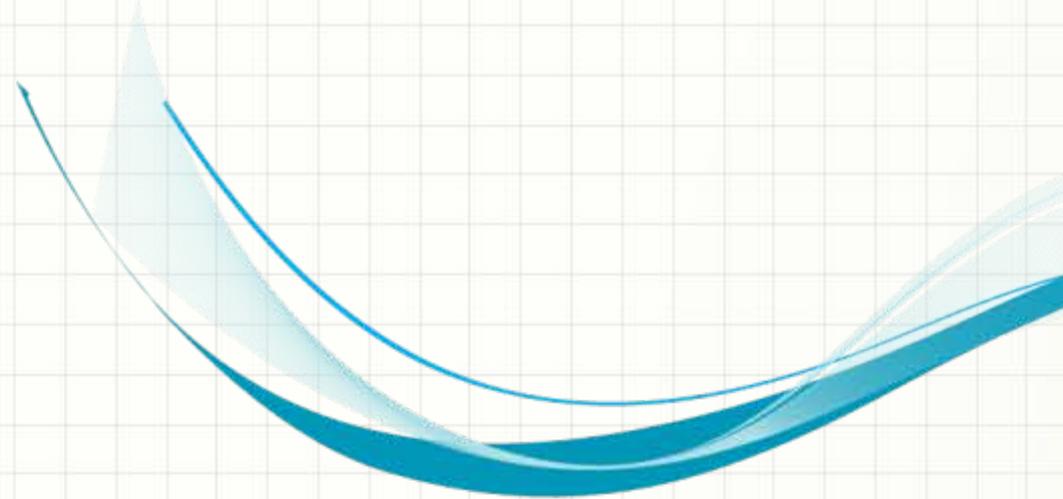
- Sala Conferenze -



COME PERSEGUIRE LE OPPORTUNITA` DI BUSINESS GENERATE DAI FINANZIAMENTI DELLA BANCA MONDIALE

Seminario Pratico Introduttivo
Antonietta Poduie

15 novembre 2012, ore 10.00
Treviso



**LA BANCA MONDIALE
ORGANIZZAZIONE, PAESI E
SETTORI DI INTERVENTO,
POLITICHE E TENDENZE**



ALCUNE DELLE CARATTERISTICHE COMUNI A BANCA MONDIALE E ALTRE BANCHE MULTILATERALI DI SVILUPPO

1

- **MISSIONE:** Riduzione povertà; promozione sviluppo; sostenere istituzioni pubbliche; agevolare investimenti privati

2

- **FINANZIAMENTO:** Stati membri azionisti. Bonds lanciati sul mercato

3

- **INTERVENTI:** progetti di investimento; aggiustamento strutturale; programmi specifici; assistenza tecnica

ALCUNE DELLE CARATTERISTICHE COMUNI A BANCA MONDIALE E ALTRE BANCHE MULTILATERALI DI SVILUPPO

4

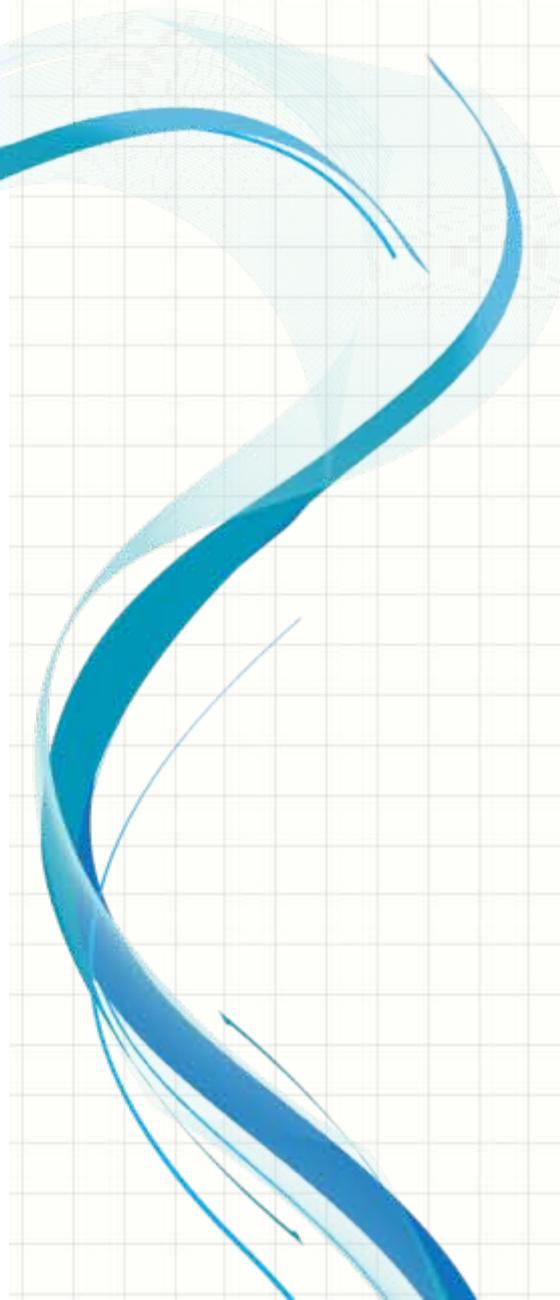
- RAPPRESENTANZA: Direttore Esecutivo nel CDA

5

- RUOLO FIDUCIARIO: Necessità di dimostrare utilizzo saggio e mirato dei finanziamenti

6

- PROCUREMENT: Gare per imprese, fornitori e consulenti con regole per miglior qualità al miglior prezzo, nel rispetto della trasparenza

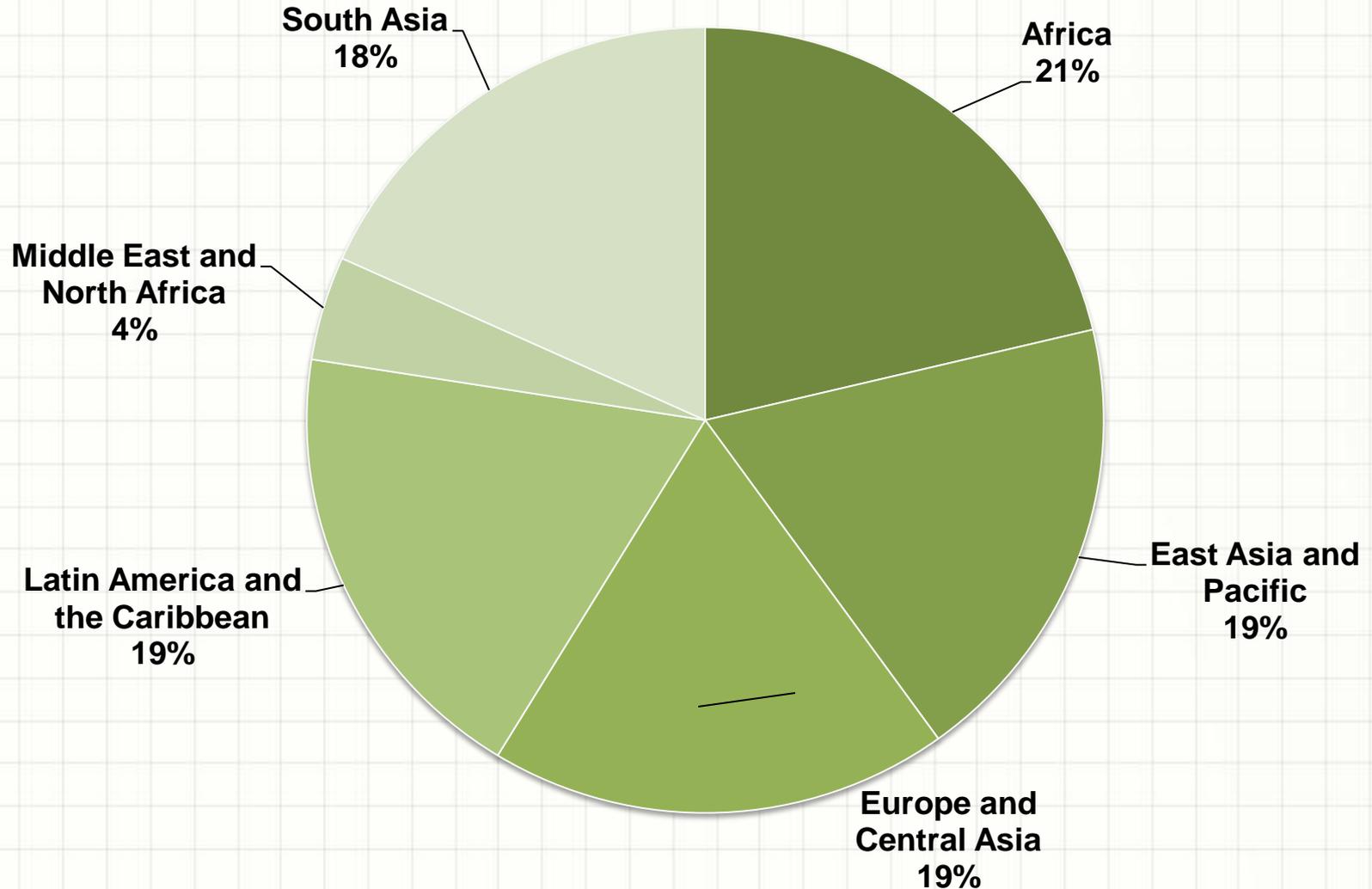


WB – FY 2012 highlights



IBRD and IDA Lending by Region | Fiscal 2012

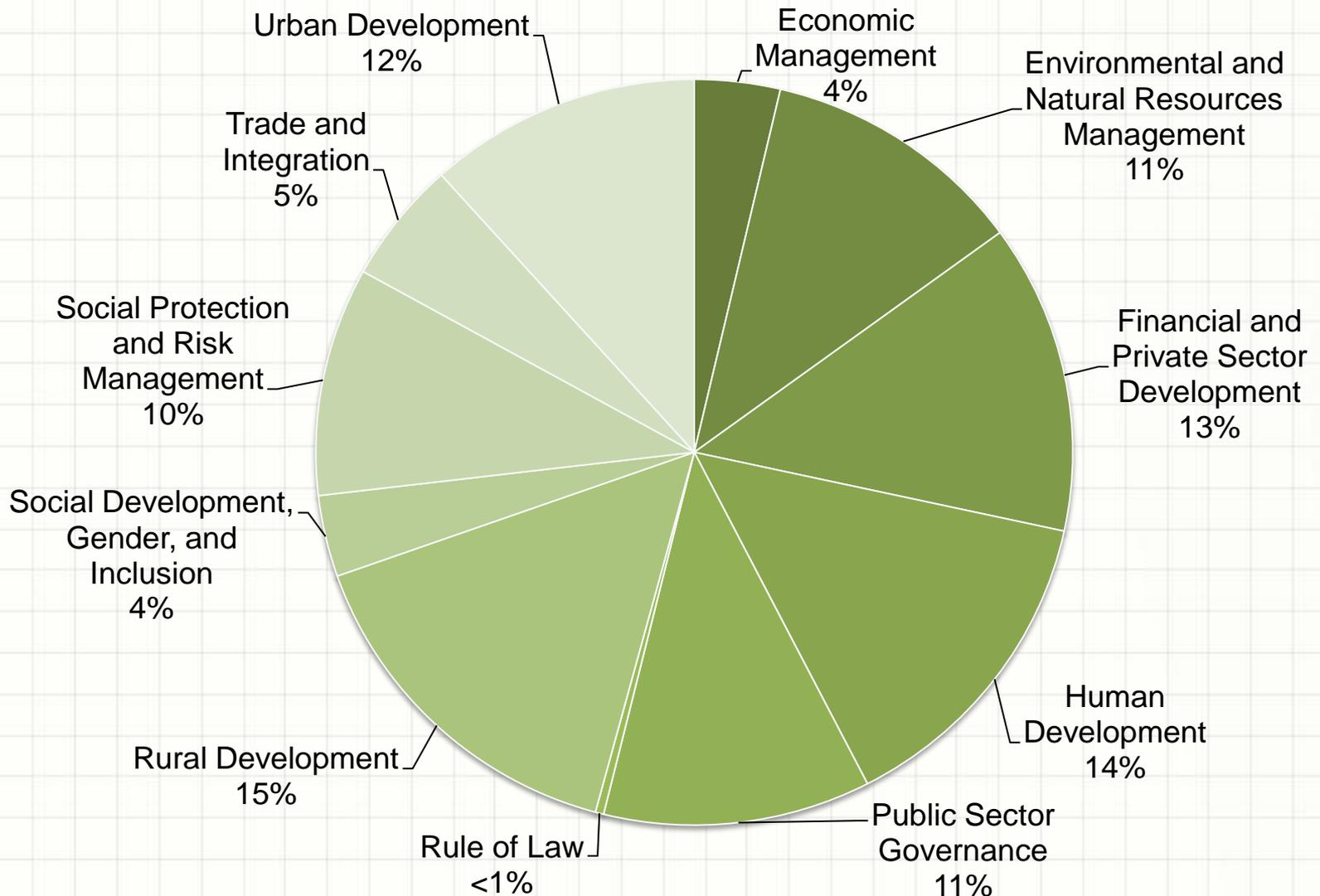
Share of total lending of \$35.3 Billion





IBRD and IDA Lending by Theme | Fiscal 2012

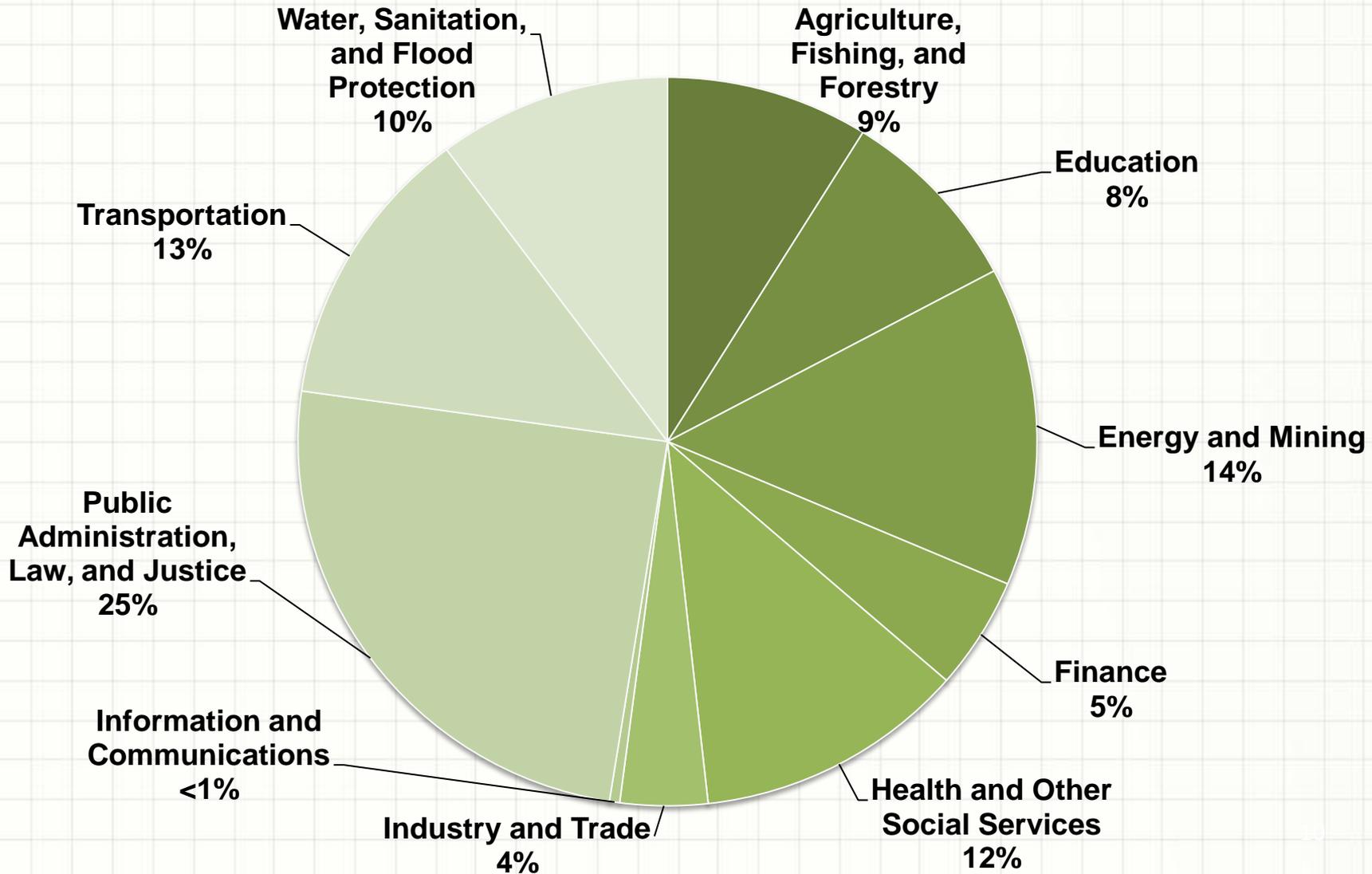
Share of total lending of \$35.3 Billion





IBRD and IDA Lending by Sector | Fiscal 2012

Share of total lending of \$35.3 Billion



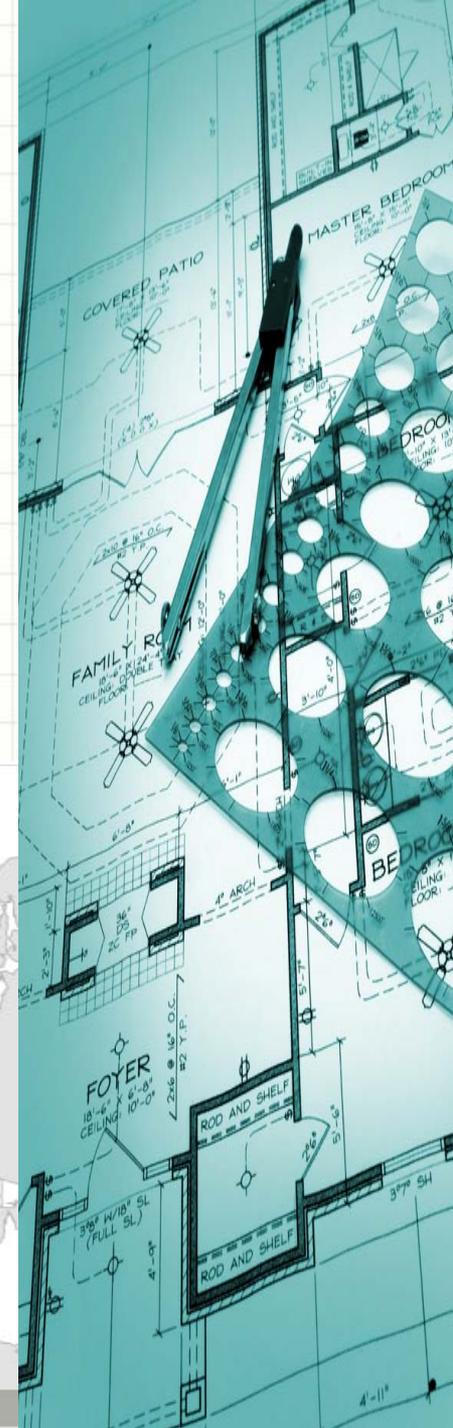


**LE OPPORTUNITÀ
DI BUSINESS**

**COME REPERIRLE
E INTERPRETARLE**

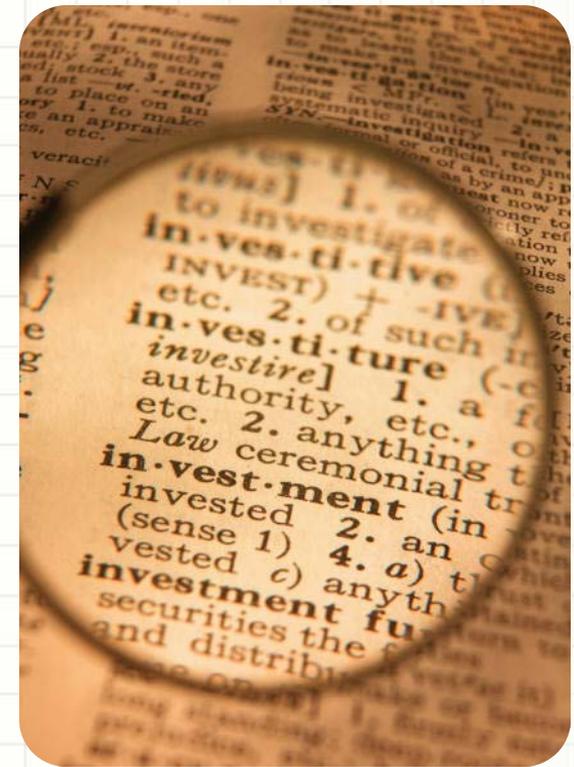
Le opportunità di Business Generate dai Finanziamenti di IBRD e IDA (The Bank)

- Vari finanziamenti
- Ruolo prioritario dei “Progetti”
- Priorità/Progetti decisi da paesi e WB



Caratteristiche dei Prestiti

- Scopo specifico descritto nel contratto (LA)
- Beneficiario NON riceve pagamento all'approvazione
- Beneficiario aggiudica contratti (opportunità)
- Una volta eseguiti i contratti, la Banca effettua il pagamento



Rilevanza delle Caratteristiche dei Prestiti per il vostro Lavoro

- Soldi disponibili
- Valuta dell'offerta
- Cliente assume rischio di cambio



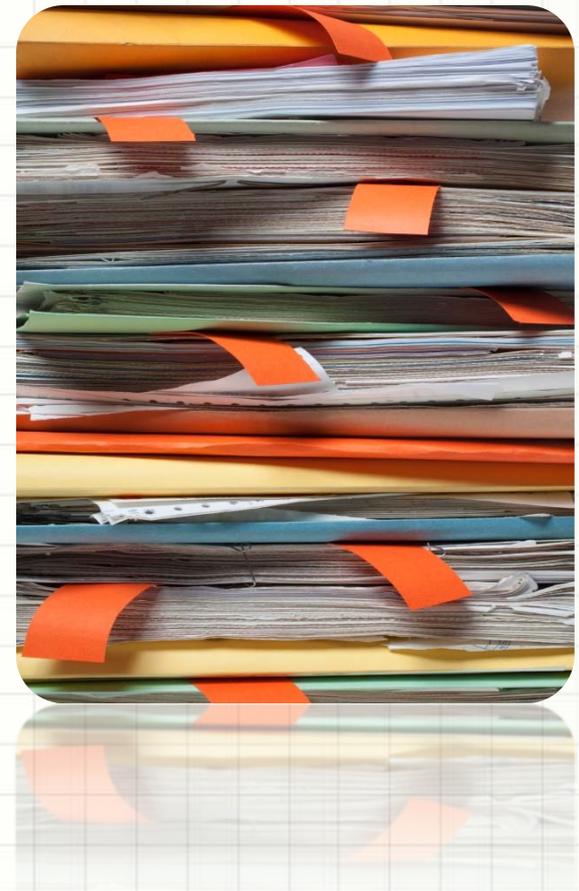
Vantaggi Generali

- **Finanziari**
 - Pagamento in valuta forte
 - Cliente assume rischio cambio
- **Procedurali**
 - Trasparenza
 - Pari opportunità
 - Canali di appello ufficiali
- **Commerciali**
 - Visibilità
 - Catalizzante altri contratti

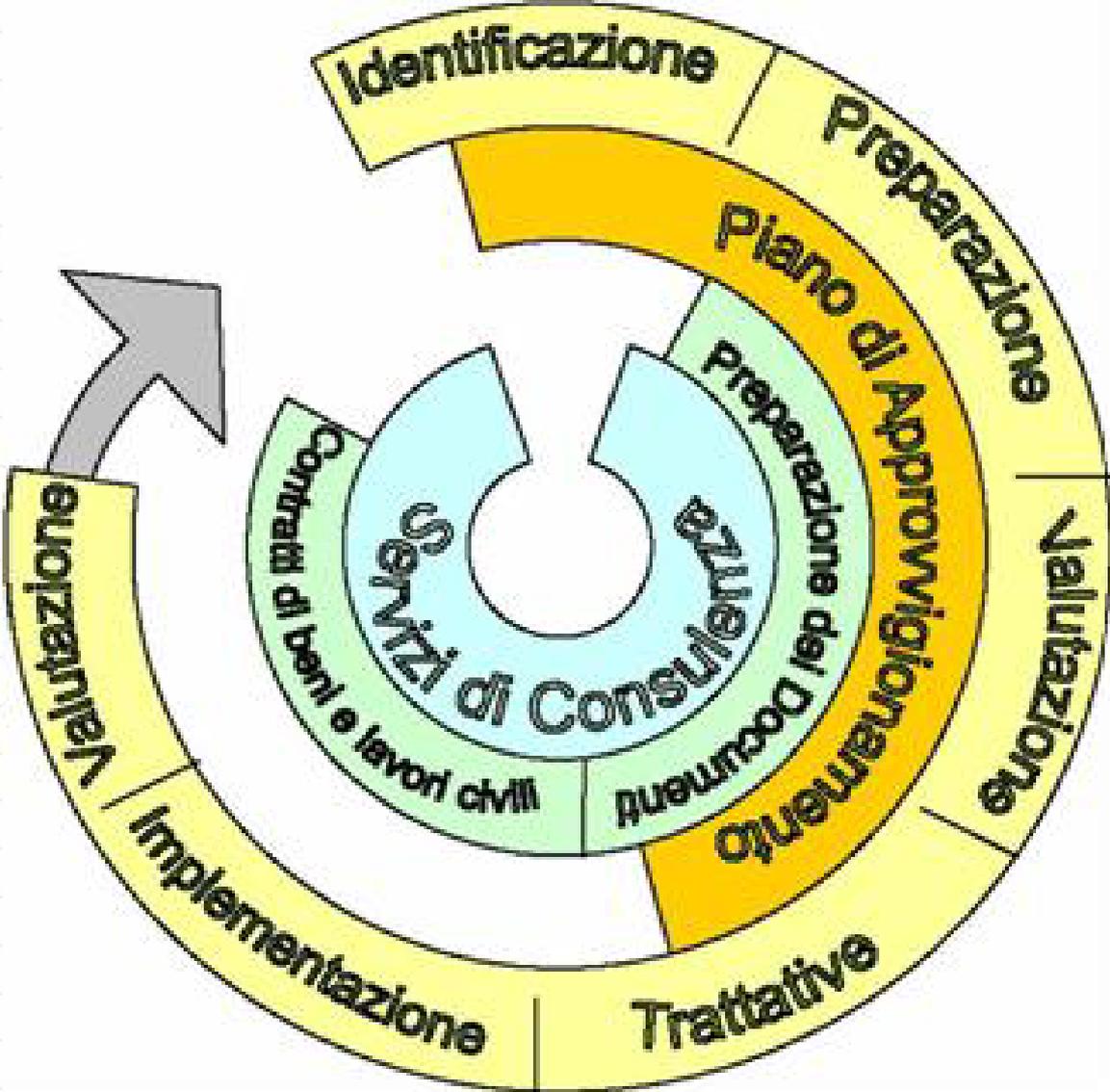


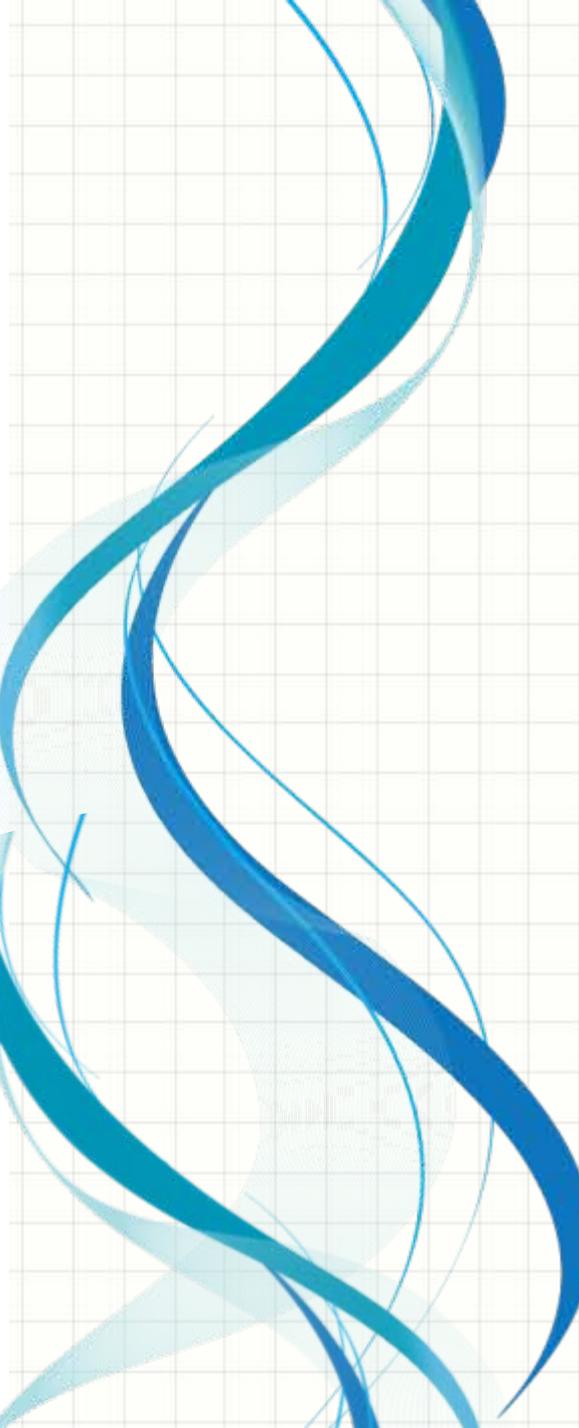
Informazione sui Progetti

- Country Assistance Strategy (CAS)
 - Programma Paese
- Monthly Operational Summary (MOS)
 - Entrata progetto nella pipeline
- Project Information Document (PID)
 - Obiettivi e componenti progetto
- Project Appraisal Document (PAD)
 - Rapporto completo sul progetto



Fonte Banca Mondiale





Informazioni sui contratti

GPN / SPN / REI

Alcuni esempi

GPN

Posted on: 13 May 2010

DB Reference N°: WB2098-775/10

Country: Bosnia and Herzegovina

Institution: World Bank

Sector: Waste Management

Deadline: Not Specified

Status: Published

Loan N°: Loan No. 7842-BA; Project ID: P090675

Project: SARAJEVO WASTE WATER PROJECT

Title: General procurement notice

Bosnia and Herzegovina

Reconstruction of the

toward the cost of the Sarajevo waste water project

of this loan to payments for goods, works, related services

services to be procured under this project. The project will include the following

components:

Component A – High Priority Infrastructure Rehabilitation. This component will finance

priority investments in the rehabilitation of waste water infrastructure in

the Sarajevo Canton. The component will include two sub-components: (a) repair and

replacement of primary and secondary sewers in Sarajevo; and (b) rehabilitation

of the Sarajevo waste water treatment plant (WWTP).

Component B – Institutional Development Support. This component will finance TA to

the Sarajevo ViK for capacity building and institutional strengthening.

Raramente ha una scadenza

La parola “General” appare nel titolo

Contiene informazioni generali sul progetto

Viene pubblicata per ogni progetto, di solito dopo l'approvazione ma può essere anche pubblicata prima e dovrebbe essere ripubblicata (aggiornata) ogni anno durante la vita del progetto.

GPN

Component C – Project management and operating costs. This component will support project implementation by the Implementing units. Activities to be financed

under this component will include training of staff on financial management and procurement, project monitoring and evaluation, financial audits, and other incremental costs.

Procurement of contracts financed by the Implementing units will be carried out in accordance with the procedures specified in the World Bank's *Guidelines:*

Procurement under IBRD Loans and IDA Credits, May 2004, revised in October 2006 and is open to all bidders from eligible source countries as defined in the guidelines. Consulting services will be selected in accordance with the World Bank's Guidelines:

Selection and Employment of Consultants by World Bank Borrowers, May 2004, revised in October 2006.

Specific procurement notices for contracts to be bid under the World Bank's international competitive bidding (ICB) procedures and for large-value consultants' contracts will be announced, as they become available, in *UN Development Business and online in dgMarket.*

Prequalification of suppliers and contractors will be required for the following contract:
Reconstruction of the Sarajevo Waste Water Treatment Plant located on Butila site.

Specifica dove verranno pubblicate le Specific Procurement Notices

GPN

Interested eligible bidders who wish to be included on the mailing list to receive an invitation to prequalify / bid under ICB procedures, and interested consultants who wish to receive a copy of the advertisement requesting expressions of interest for large-value consultants' contracts, or those requiring additional information, should contact the address below.

Ministry of Foreign Trade and Economic Relations of Bosnia and Herzegovina.

Project Implementation Unit.

Attn: Ms. Jovanka Aleksic.

Musala 9.

71000 Sarajevo, Bosnia and Herzegovina.

Tel: (387-33) 203-237.

Fax: (387-33) 206-141.

E-mail: swwp@mvteo.gov.ba

Contiene i contatti per il progetto.
ATTENZIONE! Potrebbero cambiare
nella SPN

REI

Bosnia and Herzegovina
Sarajevo Wastewater Treatment Plant
CONSULTANCY SERVICES
Loan No. 4740-BO
Request for Expressions of Interest

Rimanda alla General Procurement Notice (GPN) per informazioni generali sul progetto all'interno del quale viene finanziata questo contratto di consulenza

Non ha la parola "General" e di solito specifica "Request for Expressions of Interest"

This request for expressions of interest follows the general procurement notice for this project that appeared in UNDB on-line dated May 13, 2010.

Bosnia and Herzegovina has received a loan from the International Bank for Reconstruction and Development (IBRD) and it intends to apply the proceeds of this loan to payments under the contract: SWWP-7842-BA-QCBS-CS-10-01, related to: (i) Review of present Designs and Finalization of Preliminary Designs and Preparation of Bidding Documents for the Sarajevo Wastewater Treatment Plant (SWTP) at Butile, (ii) and Supervision of Reconstruction Works at SWTP, for the Sarajevo Wastewater Project.

These services shall include all aspects of preparing

- Inception Report
- Prequalification of Contractors
- Review of present Designs and Finalization of Preliminary Designs and Bidding Documents for all Treatment Facilities
- Assistance to the Client (ViK) during the Bidding Process

Contiene una descrizione dei servizi richiesti

REI

The Sarajevo Waste Water Utility / Project Implementation Team now invites eligible consultants to indicate their interest in providing the services. Interested consultants must provide information indicating that they are qualified to perform the services (brochures, description of similar assignments, experience in similar conditions, availability of appropriate skills among staff,

etc.). Consultants may associate to enhance their qualifications.

Qualified consulting firms and their staff for this contract should have extensive experience in the field of services mentioned above. Experience gained in Eastern Europe will be of particular value. The required minimum experience should be demonstrated by at least two assignments that included similar tasks. Consultants available under the assignment must have a minimum, 10 years of professional experience.

Contiene la data di scadenza per la presentazione della EOI

A consultant will be selected in accordance with the procedures set out in the World Bank's *Guidelines: Selection and Employment of Consultants by World Bank Borrowers* May 2004,

Indica il contatto al quale indirizzare la EOI

For further information at the address below from 9.00

#15.00

Expressions of interest must be delivered to the address below by February 11, 2011.

Address : **KJKP "Vodovod i kanalizacija" d.o.o. # Sarajevo;**

Mr. Nermin Drnda

Terezije 38. 71000 Sarajevo,

Bosnia and Herzegovina

Phone : 00387 33 668 # 260 ; Fax. : 00387 33 668 # 258 ; nermind@viksa.ba;

SPN

Posted on: 25 January 2011

DB Reference N°: WB566-792/11

Country: Bosnia and Herzegovina

Institution: World Bank

Sector: Transportation

Deadline: 11 March 2011

Status: Published

Loan N°: Loan No. 7842-BA; Project Id: P090675

Project: SARAJEVO WASTE WATER PROJECT

Title: Procurement of special vehicles for sarajevo waste water utility

Borrower/Bid No: BA-SWWP-7842-BA-ICB-G-10-02

Contiene un'indicazione specifica su una componente e un contratto (o contratti) per il quale è stata emessa

La parola General non appare nel titolo. C'è invece il nome del "contratto" specifico per il quale è stata emessa

Contiene la data di scadenza per la presentazione della EOI

Reconstruction and Development (IBRD) toward and it intends to apply part of the proceeds of the Contract for Special Vehicles for Sarajevo Waste water Utility / BA-SWWP-7842-BA-ICB-G-10-02

Indica quale metodo di Procurement verrà adottato

3. The Sarajevo Waste Water Utility (PIT) now invites sealed bids from eligible and qualified bidders for supply of: Special Vehicles for Sarajevo Waste Water Utility – 6 pieces
4. Bidding will be conducted through the International Competitive Bidding (ICB) procedures specified in the World Bank's *Guidelines: Procurement under IBRD Loans and IDA Credits*, and is open to all bidders from Eligible Source Countries as defined in the Guidelines.

SPN

5. Interested eligible bidders may obtain further information from: KJKP "Vodovod i kanalizacija" d.o.o. – Sarajevo

Address: Terezija 38

City, ZIP Code: Sarajevo 71 000;

Country: Bosnia and Herzegovina.

Name of Officer: Nermin Drnda;

Phone: 00387 33 668-260;

Fax: 00387 33 668-258;

E-mail: nermind@viksa.ba

and inspect the Bidding Documents at the address given below from 9.00 a.m. to 13.00 p.m. every working day.

6. Qualifications requirements include:

(a) Financial Capability

The Bidder shall furnish documentary evidence that it meets the following financial requirement(s):

The minimum required average annual financial turnover for the successful Bidder shall be EUR 2,000,000 in any of the previous three (3) years (2007, 2008, 2009).

(b) Experience and Technical Capacity

The Bidder shall furnish documentary evidence to demonstrate that it meets the following experience requirement(s):

The Bidder successfully completed at least one (1), substantially similar (in terms of size and nature) contract, as a prime supplier, involving delivery of specialized vehicles for cleaning and maintenance of sewage networks, in the past three (3) years.

Indica dove e quando si possono visionare i documenti di gara e dove e quando si possono acquistare (sotto)

Elenca i requisiti per partecipare

SPN

(c) The Bidder shall furnish documentary evidence to demonstrate that the Goods it offers meet the following usage requirement: Bidder should have service facilities within the B&H. In the case of a Bidder not having service facilities, the Bidder shall submit with his bid documentary proof that the Bidder (or a Bidder who will sign the signature the Contract) represented by a Authorized Representative is fully equipped and able to carry out the Supplier's maintenance, repair and replacement spare parts, obligations prescribed in the Conditions of Contract and/or technical specifications. A margin of preference for certain goods manufactured domestically shall not be applied. Additional details are provided in the Bidding Documents

Indica dove si possono acquistare i documenti di gara e quanto costano

7. A complete set of Bidding Documents in English language may be purchased by interested bidders on the submission of a written Application to the address below and upon payment of a non refundable Bam 200,00 or EUR 100.00 The method of payment will be direct deposit to specified account:

Interested bidders from Bosnia and Herzegovina shall deposit aforementioned free in BAM in favor of:

KJKP "Vodovod i kanalizacija " d.o.o. Sarajevo

Ul. Jaroslava Cernija br. 8, 71000 Sarajevo

UniCredit Bank d.d. Sarajevo

UniCredit Bank dd: 3386902246817517

Interested foreign bidders shall deposit aforementioned free in EURO in favor of:

UniCredit Bank d.d. Sarajevo

IBAN BA 39 3389002208274753,

SWIFT kod: UNCRBA22

SPN

The Bidding Documents will be sent by mail or courier.

8. Bids must be delivered to the address below before March 11, 2011 until 14.00 CET. Electronic bidding will not be permitted. Late bids will be rejected. Bids will be opened in the presence of the bidders' representatives who choose to attend in person at the address below at 14.00 CET, March 11, 2011. All bids must be accompanied by a Bid Security of 20.000,00 EUR or an equivalent amount in a freely convertible currency.

9. The address referred to above is:

KJKP "Vodovod i kanalizacija" d.o.o. – Sarajevo.

Terezija 38.

Sarajevo 71 000; Bosnia and Herzegovina..

Attn: Nermin Drnda;

Tel: 00387 33 668-260;.

Fax: 00387 33 668-258;.

E-mail:nermind@viksa.ba

Indica l'importo della garanzia di gara

Contiene la scadenza per la presentazione dell'offerta, l'indirizzo al quale presentarla e dove presenziare all'apertura delle offerte

La Specific Procurement Notice può essere pubblicata anche prima che il progetto sia stato approvato

DOVE REPERIRE INFO SU CONTRATTI



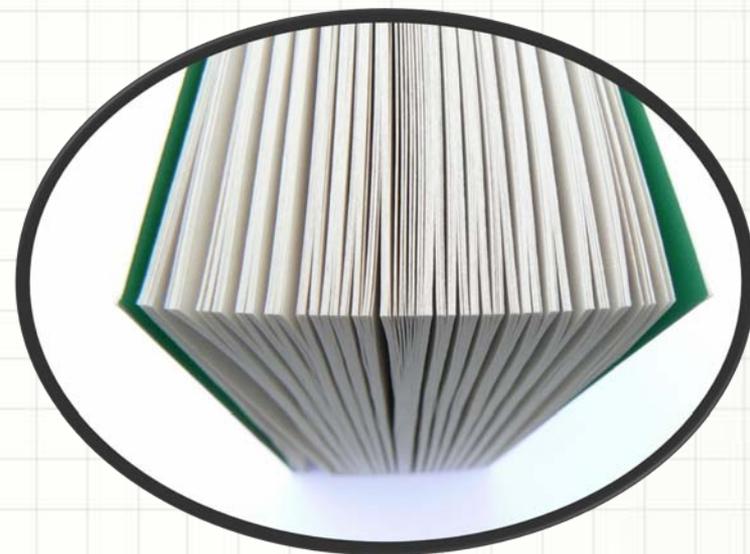
Regole di Procurement WB

- Contratti per acquisizione beni e lavori soggetti alle: [Guidelines, Procurement under IBRD Loans and IDA Credits](#) Red Book



Regole di Procurement WB

- Contratti per servizi dei consulenti sono soggetti alle: Guidelines, Selection and Employment of Consultants by World Bank Borrowers ([“Green Book”](#))



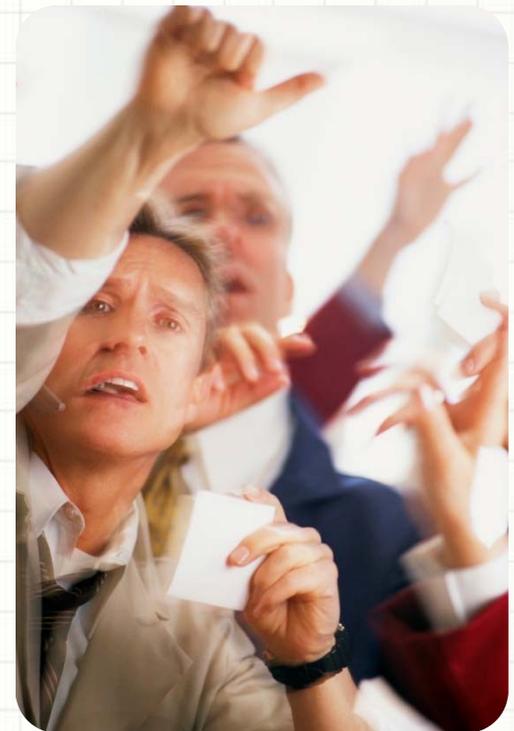


PROCURARSI I DOCUMENTI DI GARA PER I CONTRATTI DI BENI E LAVORI

International Competitive Bidding (ICB)

La più interessante per voi:

- Notifica bando di gara
- Documenti di gara formali
- Offerte ricevute in un luogo e ora specifici. Lettura pubblica delle offerte
- Contratto aggiudicato all'offerta valutata come la più bassa
- Prezzo dell'offerta quotato in valuta internazionale





I Documenti di Gara

Beneficiario/Cliente responsabile di preparazione ed emissione dei documenti di gara

- GPN ha indirizzo del contatto al quale presentare la lettera di interesse
- SPN dice dove e quando si possono ottenere i documenti di gara per gli specifici contratti
- I Beneficiari possono richiedere il pagamento dei documenti di gara
- I Beneficiari dei prestiti devono adottare documenti di Gara Standard delle Banche

Composizione dei documenti di gara

**Instructions
to Bidders**

**Bid Data
Sheets**

**General
Conditions
of Contract**

**Special
Conditions
of Contract**

**Model Bid
Form,
Securities,
Draft
Contract**

**Technical
Specificatio
ns**

COSA CERCARE NEI DOCUMENTI DI GARA

**Le “Instructions to Bidders”
sono uguali per tutti i progetti
della Banca, I “Bid Data
Sheets” contengono dettagli
specifici al contratto incluso:**

- Scadenza per la
presentazione offerte**
- Indirizzo per la consegna**
- Numero copie richieste**
- Ammontare della garanzia**
- Ora e luogo dell’apertura
pubblica delle offerte**



COSA CERCARE NEI DOCUMENTI DI GARA

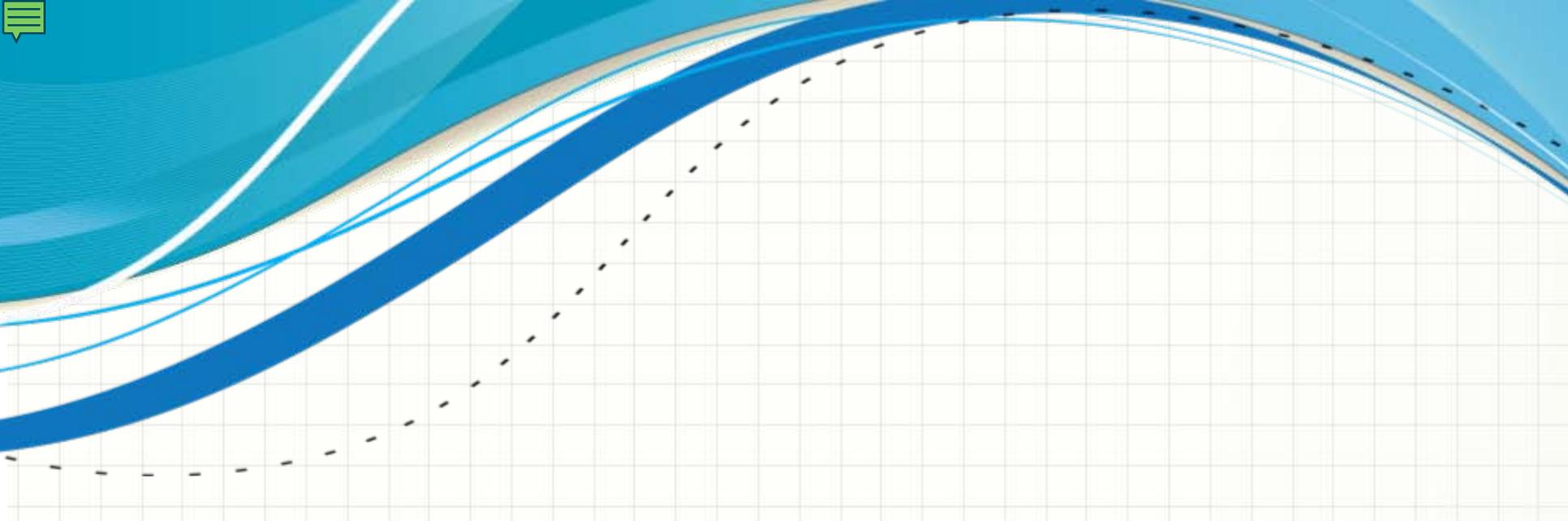
- Poi leggete con attenzione le specifiche tecniche
 - Sono chiare?
 - Favoriscono un competitore?



COSA CERCARE NEI DOCUMENTI DI GARA

- Sollevate dubbi PRIMA dell'offerta
 - E-mail/fax/lettera al Beneficiario
 - Identificando il problema specifico o il chiarimento necessario
 - Raccomandando come ovviare al problema
 - Mandando copia alla Banca





**LA “REQUEST FOR PROPOSAL” (RFP)
PER I CONTRATTI DI CONSULENZA**

Selezione dei Consulenti

Solo su invito

- Cliente pubblica SPN invitando un' espressione di interesse (Request for Expression of Interest REI) da parte delle società di consulenza
- Cliente prepara "lista corta" costituita da 3 a 6 società
- Le società nella lista corta ricevono la richiesta di presentare una proposta:

Request For Proposal (RFP)



Selezione dei Consulenti

- I Consulenti presentano la proposta
- Il Cliente valuta la proposta e seleziona la società prima qualificata

La qualità è più importante del prezzo



Composizione della RFP

**Letter of
Invitation
(LOI)**

**Instructions
to
Consultants
(ITC) Data
Sheet**

**Terms of
Reference
(TOR)**

**Proposed
Contract**

**Standard
Technical
Proposal**

**Standard
Financial
Proposal**

Contenuti della Loi

- Lista delle società a cui è stata inviata RFP
- Metodo di selezione che verrà usato (QCBS, CQS, QBS)



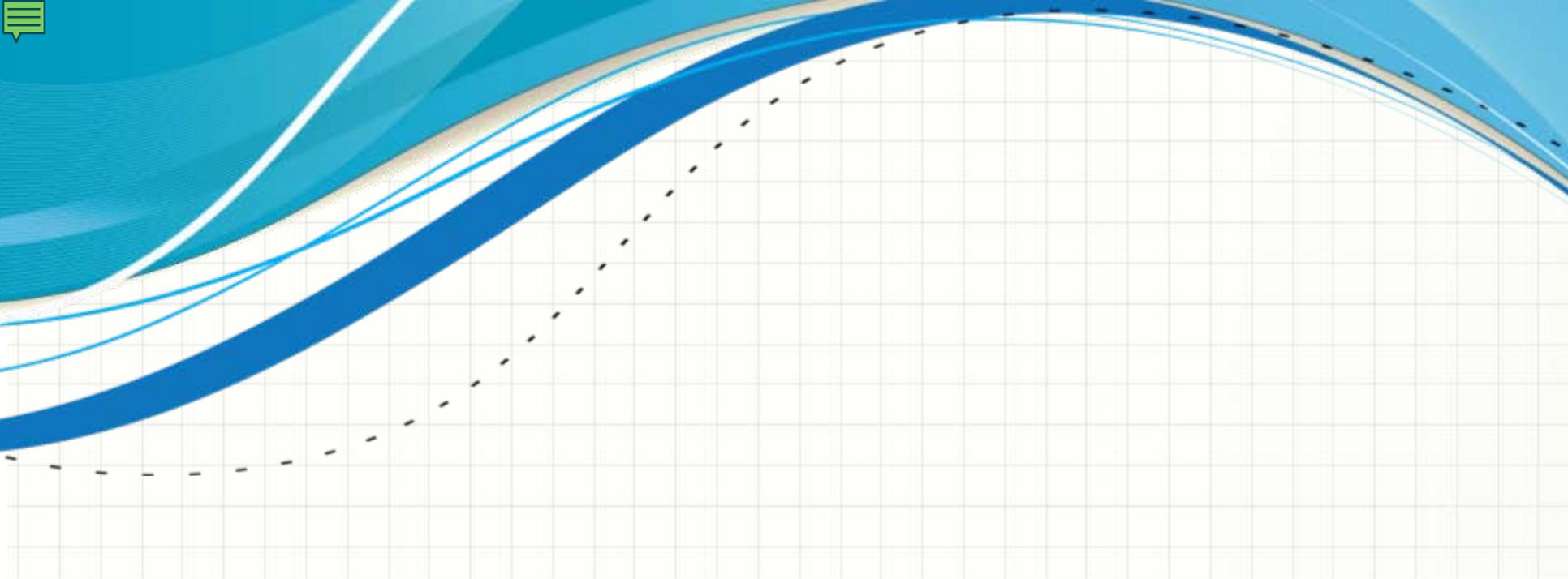
CONTENUTI DEL DATA SHEET

Le ITC sono standard il Data Sheet contiene dettagli specifici al contratto:

- Il “level of effort” stimato o il budget stimato ma non ambedue
- Informazioni sul processo di valutazione inclusi i criteri e sottocriteri di valutazione
- Se il consulente può o meno associarsi con altri consulenti shortlistati

CONTENUTI DEL DATA SHEET

- Scadenza per la presentazione delle offerte
- Indirizzo per la consegna dell'offerta
- Numero di copie richieste
- Ora e luogo dell'apertura pubblica delle offerte



PREPARAZIONE DEL BID / PROPOSAL

Preparazione del Bid / Proposal

- RISPONDETE ESATTAMENTE AI REQUISITI RICHIESTI:
 - Numero di copie richiesto
 - Marcate le buste correttamente
 - Firmate e inizializzate correttamente
 - Includete la garanzia d'offerta
 - Includete altre info richieste
 - Consegnate puntualmente



Considerazioni pratiche

- Una volta imparato:
 - Come opera la Banca;
 - Come è organizzata;
 - In quali attività è coinvolte e dove;
 - Come si sviluppano i progetti;

Ci sono alcuni suggerimenti da mettere in pratica per vincere i contratti





Valutare il Potenziale di Mercato per i vostri Prodotti, Servizi e Lavori

- Identificate le fonti di informazione
- Scegliete settori, paesi e progetti che meglio rispondono alla vostra capacità ed esperienza
- Cercate informazioni sulle opportunità di lavoro
- Interpretatele
- Confrontate e incrociate la domanda con la vostra capacità ed esperienza
- Perseguite le opportunità

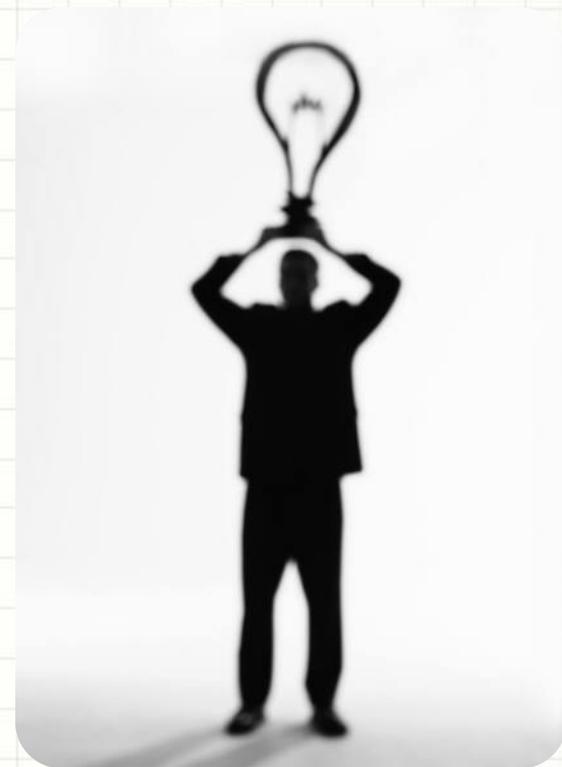
I Beneficiari dei Prestiti (Borrowers) hanno il Ruolo Principale

Primi Suggestimenti Pratici

- Info sulle Agenzie che implementano il progetto (PIU). Contattatele e fornite info sulla vostra società, prodotti e servizi.
- Recatevi sul luogo e parlate direttamente con i responsabili o associatevi con un partner locale o rappresentante.

Be careful! Fate molta attenzione

- **Aggregatevi!** Fate sistema con partners italiani e/o internazionali
- Scegliete se presentarvi in joint venture/association/consortium o in funzione di subcontractor



I Beneficiari hanno il Ruolo Principale

“Procurement” effettuato dalle PIU

Le azioni da intraprendere
includono:

- Contattate PIU immediatamente
- Fate riferimento alla GPN e SPN
- Includete descrizione vostre capacità ed esperienze e CV
- Rispondete meticolosamente ai requisiti indicati
- Ripetete la EOI quando appare la SPN
- Tenetevi in contatto con la PIU e la Banca (ma non durante la valutazione delle offerte)



Errori Comuni

- Consegna ritardata di offerta o proposta
- Non rispondenza alle specifiche tecniche o ai TOR
- Protesta “dopo” assegnazione contratto per specifiche tecniche o TOR restrittivi
- Mancanza di documenti , traduzioni o notarizzazioni



Errori Comuni

- Mancanza di firme
- Mancanza dell'autorizzazione alla firma per il responsabile della presentazione dell'offerta/proposta
- Scadenza errata della bid security
- Ammontare errato della bid security



Principali paesi aggiudicatari dei bandi della Banca Mondiale

	ALL CONTRACTS		CONSULTANCIES		CIVIL WORKS		GOODS	
1	China	13,72	Japan	8,2	China	18,0	India	10,5
2	India	11,15	Afghanistan	7,5	India	12,9	China	9,7
3	Spain	5,65	France	5,6	Germany	7,4	Russian Fed.	8,9
4	Germany	5,57	Germany	4,4	Vietnam	6,1	Spain	6,9
5	Vietnam	4,77	India	4,1	Spain	5,9	Italy	6,8
6	Turkey	4,60	World	3,8	Turkey	5,6	Korea Rep.	6,8
7	Russian Fed.	4,03	United States	3,8	Italy	3,3	Azerbaijan	6,3
8	Italy	3,90	Congo	3,7	South Africa	2,6	Netherlands	4,6
9	Azerbaijan	2,95	United Kingdom	3,1	Russian Fed.	2,4	Turkey	3,2
10	Korea Rep.	2,79	Indonesia	2,4	Nigeria	2,3	Vietnam	3,2
11	France	1,86	Brazil	2,4	Azerbaijan	2,0	Ukraine	2,1
12	Nigeria	1,85	Canada	2,0	Pakistan	1,7	France	2,0
13	South Africa	1,68	Haiti	2,0	Greece	1,7	World	1,9
14	Pakistan	1,36	Turkey	1,6	Tanzania	1,5	Kenya	1,7
15	Netherlands	1,35	Russian Fed.	1,5	Korea Rep.	1,5	Germany	1,5
16	Japan	1,33	China	1,5	Argentina	1,3	United Kingdom	1,4
17	Argentina	1,26	Spain	1,4	France	1,2	Nigeria	1,3
18	Tanzania	1,19	Argentina	1,4	Croatia	1,1	Bangladesh	1,3
19	Ukraine	1,13	Ethiopia	1,3	Georgia	1,1	Argentina	1,1
20	Indonesia	1,12	Denmark	1,2	Ukraine	0,9	Uganda	1,0
			53. Italy	0,4				

* Quota percentuale sul totale dei contratti assegnati e soggetti a prior review nel FY12

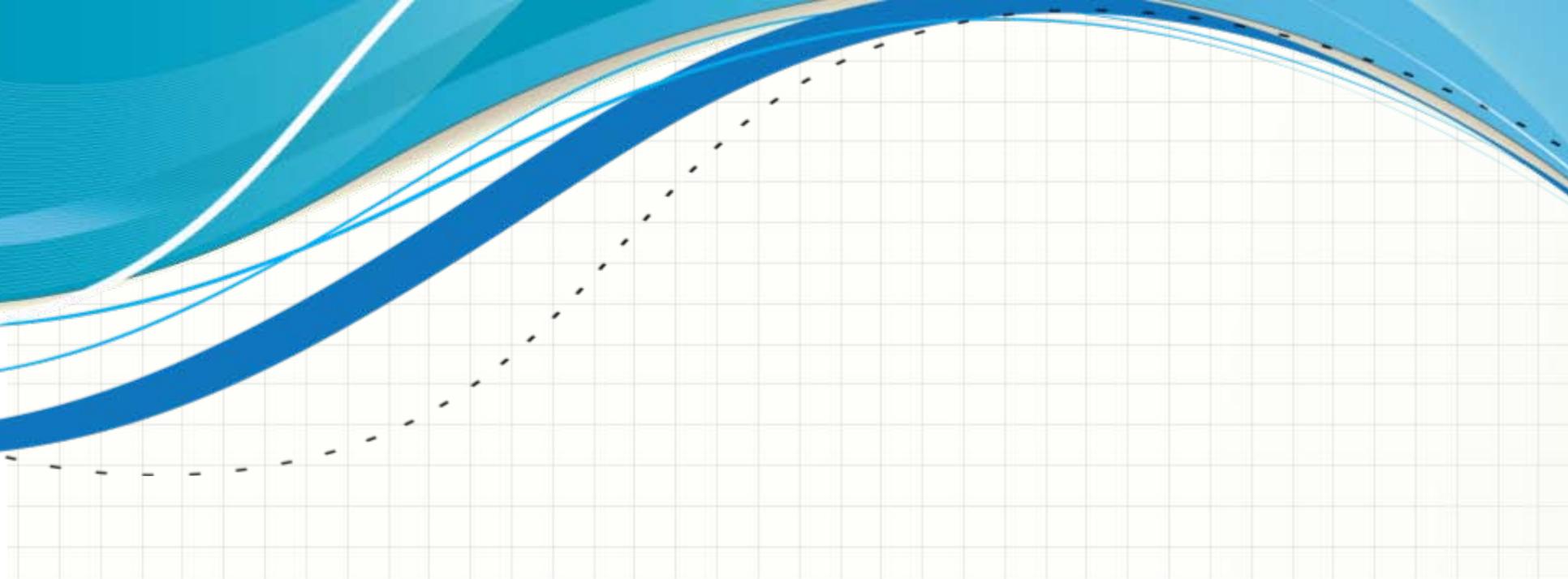
Contratti assegnati all' Italia nell'anno fiscale 2012

Valore totale: 502,413,862 (US\$)

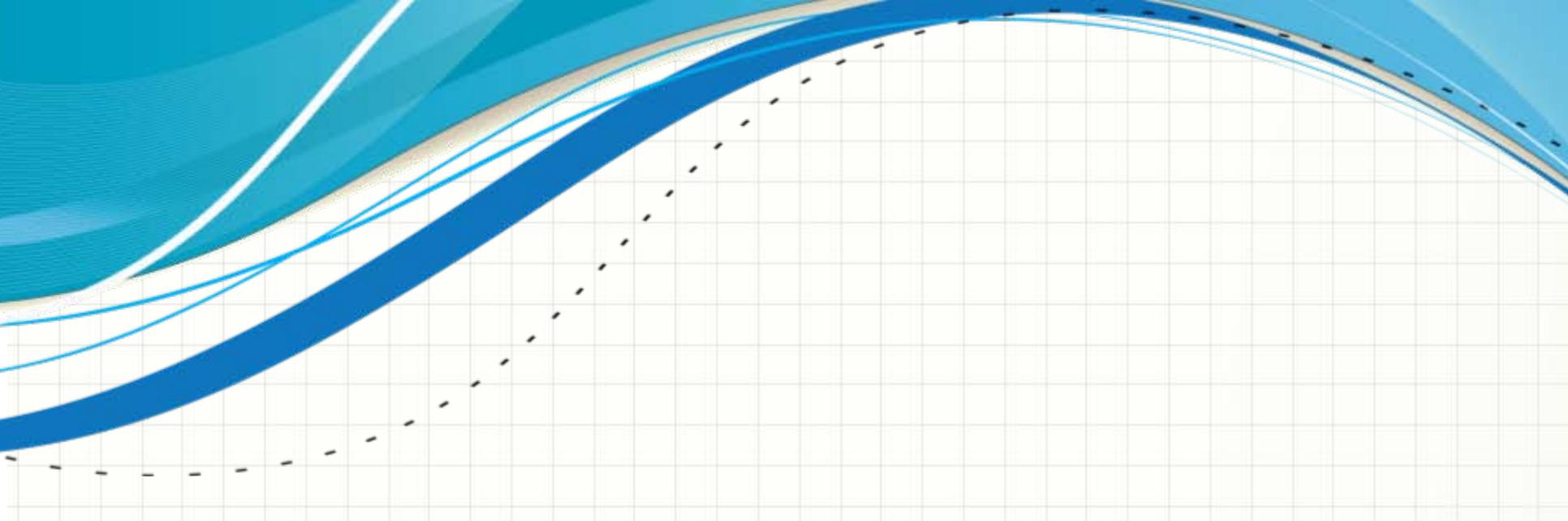
Tipo di contratti	Numero	Valore
Servizi di consulenza:	14	5,773,875
Fornitura di beni	13	235,066,428
Lavori civili	15	261,573,559
TOTALE	42	502,413,862

Principali contratti assegnati

- Egitto, Giza North Power Project , Ansaldo Energia 125,707,692
- Egitto, Giza North Power Project, Salvatore Trifone e figli 103,570,068
- Bielorussia, Road Upgrade, Todini Costruzioni 34,715,166



DOMANDE?



**GRAZIE PER
L'ATTENZIONE!**